



Stadt Chur

Stadtpräsident

Urs Marti
Rathaus, Poststrasse 33
Postfach 810
7001 Chur
Telefon 081 254 41 00
Fax 081 254 58 19
urs.marti@chur.ch
www.chur.ch

Stadtpräsident, Rathaus, Poststrasse 33, Postfach 810, 7001 Chur

Geht an alle Mitwirkenden des Jubiläums-
Partnerschaftstreffens 60 Jahre Europäischer
Partnerschaftsring

Chur, im Oktober 2016

Herzlichen Dank!

Liebe Mitwirkende

Die Jubiläumsfeierlichkeiten des Europäischen Partnerschaftsringes vom 22. bis 25. September 2016 in Bern und Chur gehören der Vergangenheit an. Was bleibt, sind viele schöne Erinnerungen an ein rundum gelungenes Freundschaftstreffen mit wertvollen Begegnungen. Aber auch Dankbarkeit. Dem Enthusiasmus und dem Engagement zahlreicher mitwirkenden Personen ist es zu verdanken, dass der Anlass zu einem vollen Erfolg wurde. Vielen Dank an meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der **Stadtkanzlei**, welche monatelang mit der Planung dieses Grossanlasses beschäftigt waren. Ihr habt einen tollen Job gemacht; Kompliment.

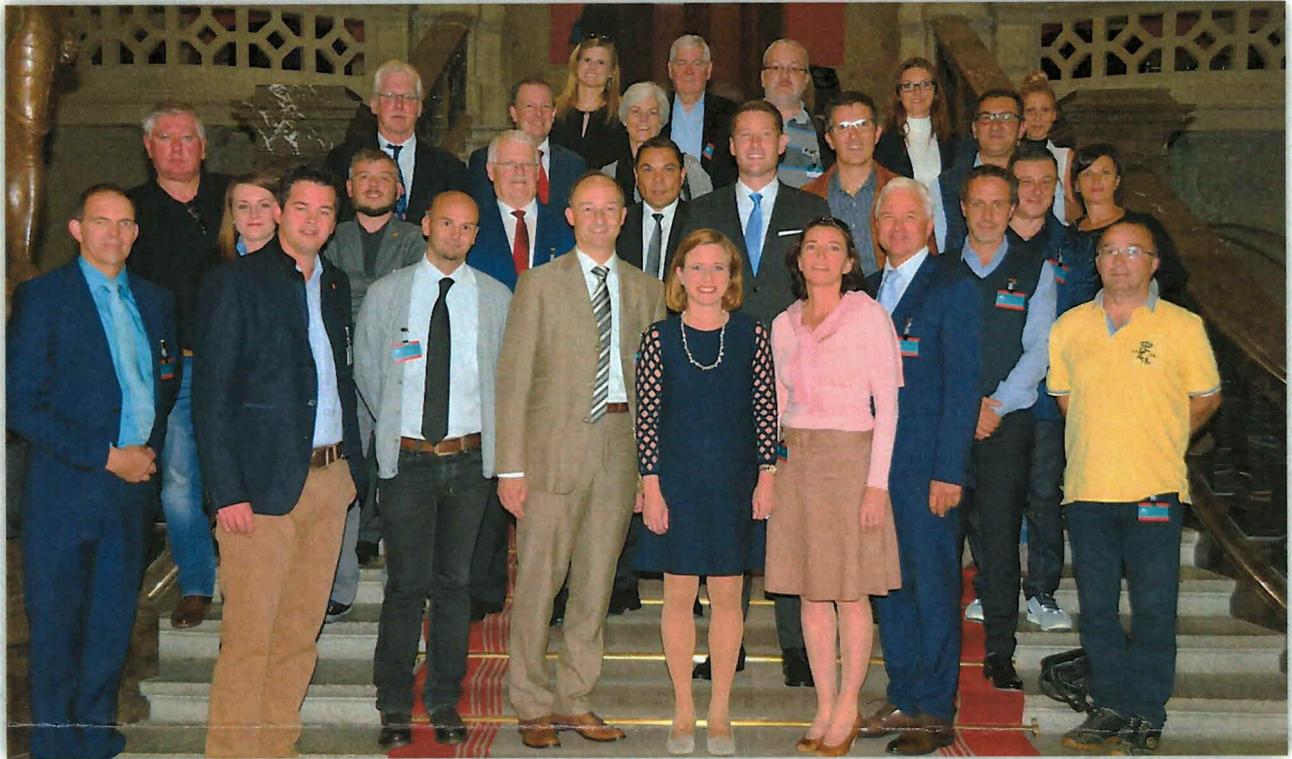
Ein grosses Dankeschön möchte ich in erster Linie auch an die Vertreterinnen und Vertreter unserer Partnerstädte Bad Homburg (D), Mayrhofen (A), Mondorf-les-Bains (L), Cabourg (F) und Terracina (I) richten, welche die lange Reise auf sich genommen haben, um unsere 60-jährige Verbundenheit zu feiern. Namentlich erwähnen möchte ich meine Kollegin, Frau **Monika Wechselberger** und meine Kollegen, die Herren **Alexander Hetjes**, **Lex Delles** und **Dr. Nicola Procaccini**. Sie alle haben in ihrem Amt als (Ober-)Bürgermeister/in ebenfalls einen stark gebuchten Terminkalender und fanden trotzdem die Zeit, in die Schweiz zu reisen. Chapeau! Nicht teilnehmen konnte aus privaten Gründen der Bürgermeister aus Cabourg, Herr **Tristan Duval**. Er wurde aber durch eine vierköpfige ehrenvolle Delegation würdig vertreten.

Um meine Dankesrede fortzuführen, werfe ich einen Blick zurück auf das vielfältige Programm:

Das Jubiläumstreffen nahm am Donnerstag in der Bundeshauptstadt Bern seinen Anfang. Von der höchsten Schweizerin, Frau Nationalratspräsidentin **Christa Markwalder** persönlich, wurden wir im Bundeshaus herzlich in Empfang genommen und durch das Parlamentsgebäude geführt.



Ich möchte Christa Markwalder bei dieser Gelegenheit für die eindrückliche Führung und die sympathische Gastfreundschaft danken. Merci Christa, es war ein Erlebnis!



Ein Erlebnis war auch der Festakt am Abend im Restaurant zum Äusseren Stand. Unter Anwesenheit der Botschaftsvertretungen haben wir die Freundschaft zwischen den sechs Städten mit der Unterzeichnung einer Charta erneuert beziehungsweise bestätigt. Herzlichen Dank an Frau **Sabine Seidler**, Vertreterin der deutschen Botschaft, Frau **Fabienne Couty**, Vertreterin der französischen Botschaft, Herrn **Dr. Robert Müller**, Vertreter der österreichischen Botschaft und Herrn **Marc Thill** und Gattin **Malou Thill**, Vertreter der luxemburgischen Botschaft, dass sie den feierlichen Anlass mit ihrer Anwesenheit beehrt haben. Es war uns ein grosses Vergnügen.



Als Überraschungsgast durften wir am selben Abend den Berner FDP-Stadtrat **Mario Imhof** im Äusseren Stand zum Nachtessen begrüessen. Schön, dass du auch dabei warst!



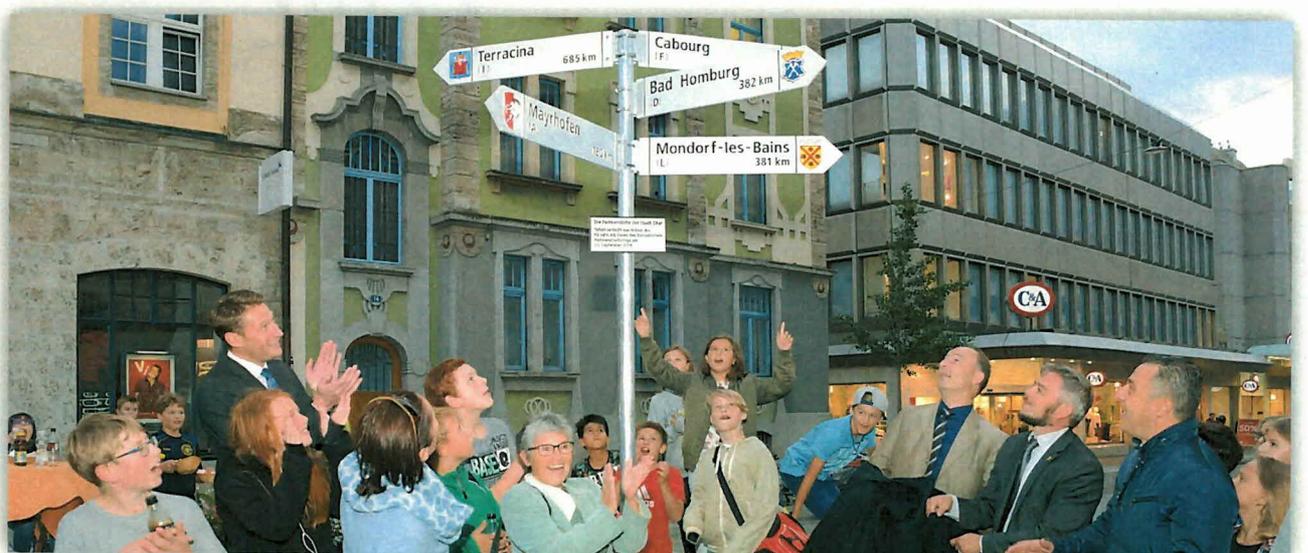
Die musikalische Umrahmung eines Anlasses ist ein kleines, jedoch wesentliches Detail. In diesem Sinne möchte ich mich bei Herrn **Mike Maurer** und seinen beiden Kollegen herzlich für die schönen Alphornklänge bedanken. Das Trio hat unserem Anlass eine ganz besonders feierliche Note verliehen. Unsere ausländischen Gäste waren begeistert von dem Schweizerischen Nationalinstrument.

Ein wichtiges Anliegen des Partnerschaftsrings ist seit jeher der Jugendaustausch. Während am Freitag im Churer Rathaus die Bürgermeisterin und die Bürgermeister sowie die Kultur- und Tourismusverantwortlichen in der Arbeitssitzung zu unterschiedlichen Themen debattierten, trugen je rund 20 Kinder aus den verschiedenen Städten ein Sportturnier in Smolball aus. Die Rückmeldungen der Kinder und der Betreuerinnen und Betreuer waren äusserst erfreulich, die Jugendlichen konnten den einen oder anderen Kontakt über die Landesgrenze hinaus knüpfen. Aber vor allem hatten sie Spass. Ein grosses Kompliment möchte ich dem Organisationskomitee um **Roland Hemmi, Sabine Neuwirth, Raphael Zraggen, Robert Furrer, Ilaria Cerullo, Martin Niggli** und **Daniela Federer** aussprechen, welche das Turnier mit viel Elan vorbereitet und durchgeführt haben.



Nochmals zurück zur Arbeitssitzung, so möchte ich mich bei der Churer Tourismusdirektorin **Leonie Liesch** sowie den beiden kulturverantwortlichen Damen **Caroline Morand** und **Nesa Wyss** bestens für ihr Mitwirken bedanken. Danke für die wertvollen Inputs!

Am Freitagabend hatten wir für unsere illustre Gästeschar eine ganz besondere Überraschung bereit: Künftig gibt ein fixer Wegweiser auf dem Alexanderplatz in Chur Auskunft über die Richtung und die Distanz zu jeder Partnerstadt. Die Überraschung ist gelungen, die Freude war gross.





Ein Highlight des Jubiläums-Partnerschaftstreffens war die Teilnahme an der Schlagerparade mit einem eigenen Jumelage-Hossamobil. Alle unsere Gäste haben mitgemacht, sich verkleidet, gesungen, getanzt und gelacht. Es herrschte fröhliche und ausgelassene Stimmung. Mit unserem bunt geschmückten Hossamobil führten wir die Parade an. Ich danke bei dieser Gelegenheit **Barbara** und **Fabian Stoffel**, **Sarina Mahrer**, **Jessica Ludwig**, **Ivano Torri** und **Domenic Gustin**, welche das Hossamobil aufgebaut und geschmückt haben. Ohne diese Personen wäre der Auftritt an der Schlagerparade gar nicht möglich gewesen. Euer Einsatz war grossartig.



Dass wir unser Jubiläumstreffen bildlich und auf Papier in Erinnerung behalten können, verdanken wir dem Fotografen **Walter Schmid**, welcher über alle Tage stets vor Ort präsent war und uns und unsere Gäste ins beste Licht rückte. Danke Walti für die vielen guten Schnappschüsse.

Last but not least danke ich dem **Hotel City West Team** für die ausgezeichnete Gastfreundschaft über die gesamten drei Tage. Wir haben uns willkommen und gut aufgehoben gefühlt. Der Aufenthalt bleibt unvergesslich.

Mit einem nochmaligen herzlichen Dankeschön für alle Unterstützung wünsche ich für die Zukunft alles erdenklich Gute und freue mich auf das eine oder andere baldige Wiedersehen.

Herzliche Grüsse

Urs Marti
Stadtpräsident